

Литература:

1. Верещагин, Е. М. Язык и культура. Три лингвострановедческие концепции: лексического фона, рече-поведенческих тактик и сапиентемы / Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров. – М.: «Индрик», 2005. – 1040 с.
2. Волкер, В. Проект НЛП: исходный код / В. Волкер [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://bookap.info/nlp/volker_proekt_nlp_ishodnyy_kod/#o. – Дата доступа: 08.10.2020.
3. Леонтович, О. А. Россия и США: Введение в межкультурную коммуникацию: учебн. пособие / О. А. Леонтович. – Волгоград: Перемена, 2003. – 399 с.

ПОЛНОЕ ИМЯ В МАЛЬДИВСКОЙ КУЛЬТУРЕ

Айшат Атифа Али, Шаха Абдул Саттар,

студентки 2 курса факультета иностранных учащихся

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

Кафедра русского и белорусского языков

Научный руководитель – к. филол. н., доцент,

заведующий кафедрой Пустошило Е.П.

На Мальдивах – в стране с древней культурой и гордым независимым наследием – имена обычно восходят к арабскому языку или к языкам урду, или фарси.

Полвека назад большинство людей не были известны под своими именами, данными при рождении. Вместо этого их называли такими именами, как Дохутту, Лахутту, Туттиди, Кудаганику или Дон Гома. Смысл этой практики заключался в том, что если злые духи не знают настоящего имени человека, то он будет свободен от их чар. Иногда ребёнку могли дать даже такое странное имя, как Марадур (что значит «смерть далеко») или Раккалу (что значит «защита»). Это отражало высокую частоту детской смертности и суеверное, но остроумное и полностью мальдивское решение проблемы.

Мальдивцы до недавнего времени всерьёз верили в целый пантеон доисламских божеств. Главным среди них была Раннамаари, верховная богиня моря. Термины *devi* и *deo*, приставленные к некоторым из этих имен, в классическом мальдивском языке означали Бога или богиню, как и во многих других индоевропейских языках.

В настоящее время на Мальдивах обычно в полном имени первым указывается религиозное имя. Для мужчин это могут быть такие имена, как Мохамед (пророк), Ибрахим (пророк), Али (пророк), Абдулла (отец пророка Мохамеда), Ахмед (сын пророка Мохамеда), Хасан и Хусейн (внуки пророка Мохамеда). Первыми женскими именами обычно бывают такие имена, как Аминат (мать пророка Мохамеда), Мариям (мать пророка Исы – Иисуса Христа), Айшат и Хадиджа (жёны пророка Мохамеда), Фатимат (дочь пророка Мохамеда), Хавва (жена первого человека Адама – Ева).

Далее в полном имени следует личное имя, которое может быть или не быть религиозным.

Например:

- Атифа (Atheefa), что значит «добрая»;
- Хамша (Hamsha), что значит «звезда»;
- Шаха (Shaha), что значит «щедрая»;
- Шамаилу (Shamaailu), что значит «праведное поведение»;
- Латифа (Latheefa), что значит «красивая»;
- Нааил (Naail), что значит «подарок Бога»;
- Шахуру (Shahuru), что значит «месяц» и другие.

Имена могут придумать родители. В нашей группе есть студентка Михаша. Её имя образовано от короткого варианта имени её отца, которого друзья зовут Михаш. Кроме того, у человека может быть больше, чем одно личное имя. Например, одно он получил от мамы, а второе от папы.

На последнем месте в мальдивском полном имени, как правило, стоит имя отца. Например, полное имя *Айшат Атифа Али* означает, что это дочь Али; полное имя *Ибрахим Нааил Ахмед Нишар* означает, что это сын Ахмеда Нишара.

Но бывают исключения из правил. Таким исключением является, например, полное имя одного из авторов этой статьи. В семье этого автора (Шаха Абдул Саттар) смешались разные традиции. Старшую и младшую сестру называл отец. У них нет религиозного имени, но есть имя отца: Ашфа Абдул Саттар и Шаха Абдул Саттар. Ашфа и Шаха – это дочери Абдула Саттара. Средних детей называла мама. Имя сестры Шахи – Айшат Ришфа. Имя брата Шахи – Ахмед Аслам. У средних детей есть религиозные имена, но нет имени отца. Интересно, что дяди Шахи по линии мамы носят имена Ахмед Насир, Мохамед Насир, Ибрахим Насир. Имя Насир (в честь президента Мальдив Ибрагима Насира) им дал дедушка Шахи, который работал вместе с президентом.

Таким образом, мы описали полные имена, которые, как правило, встречаются на Мальдивах, и привели пример необычного имени как исключения из этих правил. Мальдивские острова расположены отдельно друг от друга, поэтому на разных островах могут быть разные традиции в составлении полных имён людей.

Литература:

1. Secret of Maldive Names: The Personal Name [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.maldivesroyalfamily.com/maldives_name.shtml. – Дата доступа: 28.09.2020.